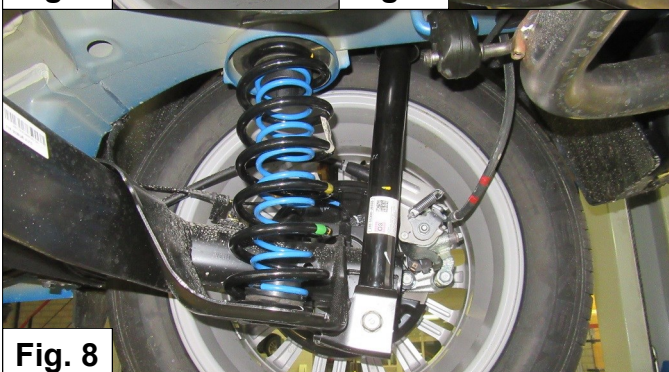
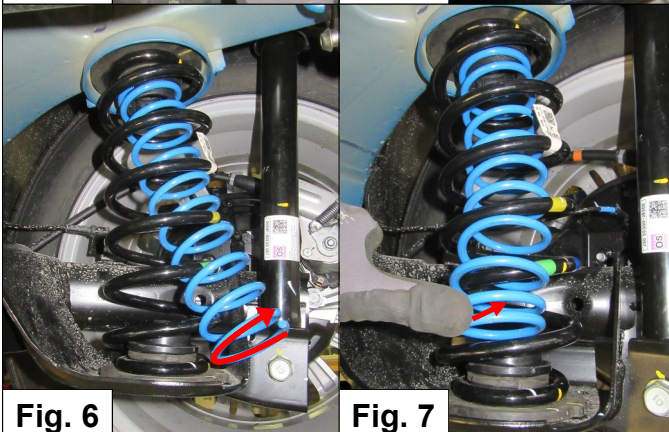
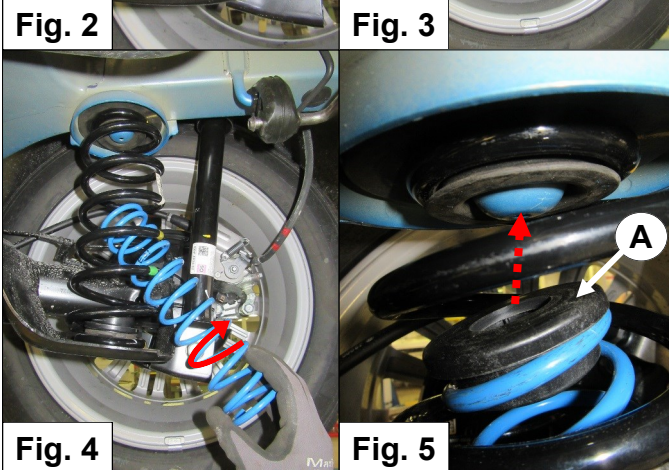
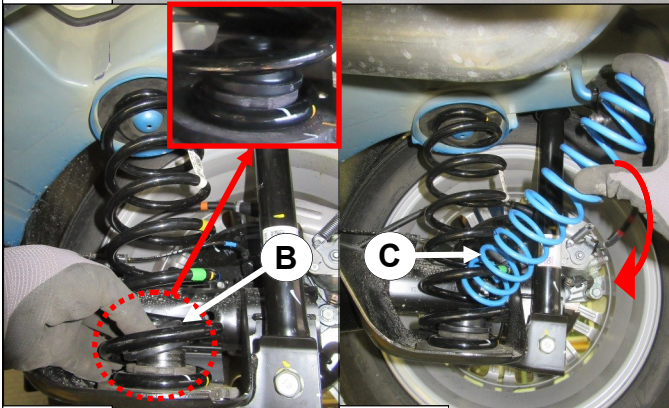
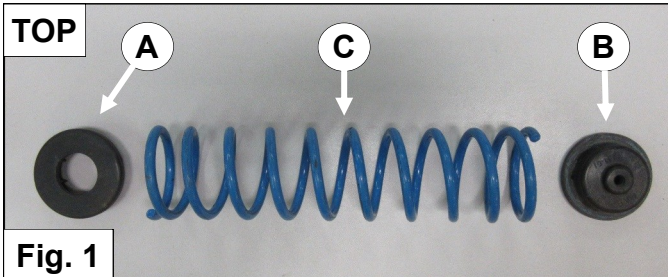




NL

Controleer na de montage of de MAD veer voldoende voorspanning heeft.

1. Hef de auto uit de veren.
2. Plaats veerschotel **B** in de draagarm. Zie Fig. 2.
3. Draai de hulpveer **C** met een kantelbeweging in de hoofdveer. Zie Fig. 3 & 4.
4. Plaats de bovenste veerhouder **A** op de hulpveer **C** en draai de hulpveer helemaal in de hoofdveer. Zie Fig. 5 & 6.
5. Centreer de veerhouder **A** over de uitstulping van de carrosserie. Zie Fig. 5 & 6.
6. Plaats de onderzijde van de hulpveer over veerhouder **B**. zie Fig. 7 & 8.
7. Laat de auto weer zakken en controleer of de veerschotels goed gecentreerd zijn.
8. Stel de koplamphoogte opnieuw af.

GB

After assembly, check that the MAD spring is pre-tensioned sufficiently.

1. Jack up the car.
2. Place spring seat **B** in the support arm. See Fig. 2.
3. Turn the auxiliary spring **C** with a tilting movement into the main spring. See Fig. 3 & 4.
4. Fit the upper spring seat **A** on the auxiliary spring **C** and turn the auxiliary spring all the way into the main spring. See Fig. 5 & 6.
5. Center spring seat **A** over the bulge of the bodywork. See Fig. 5 & 6.
6. Place lower side of auxiliary spring **C** on spring seat **B**. See Fig. 7 & 8.
7. Lower the car and check if the spring seats centre properly.
8. Readjust the headlight beams.

D

Kontrollieren Sie nach der Montage, ob die MAD-Feder über ausreichend Vorspannung verfügt.

1. Heben Sie das Fahrzeug an.
2. Legen Sie Federteller **B** im Träger. Siehe Fig. 2.
3. Drehen Sie den Hilfsfeder **C** mit einer Neigungsbewegung in der Hauptfeder. Siehe Fig. 3 & 4.
4. Stellen Sie den obere Federteller **A** auf der Hilfsfeder **C** und drehen Sie die Hilfsfeder völlig in der Hauptfeder. Siehe Fig. 5 & 6.
5. Zentrieren Sie den Federteller **A** über den vorgeformten Platte der Federhalter. Siehe Fig. 5 & 6.
6. Legen Sie die Unterseite des Hilfsfeder am Federteller **B**. Siehe Fig. 7 & 8.
7. Senken Sie das Auto und überprüfen, ob die Federteller richtig zentriert sind.
8. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

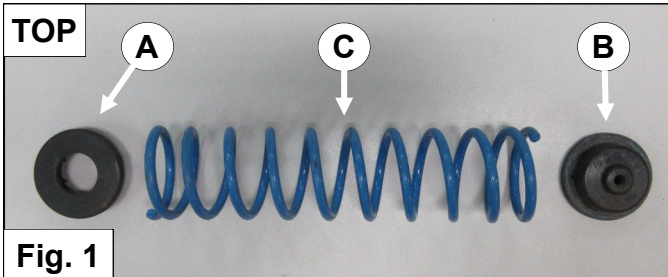


Fig. 1

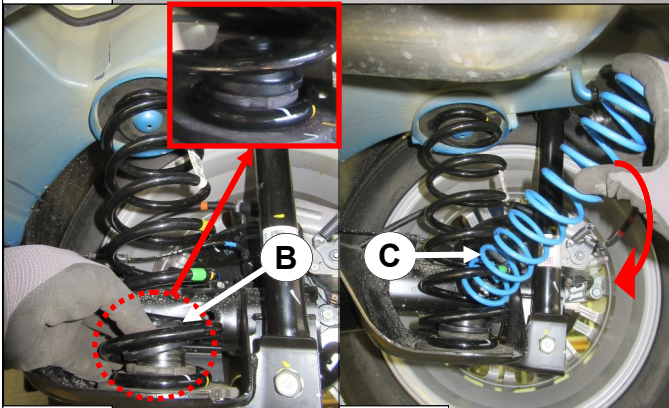


Fig. 2

Fig. 3

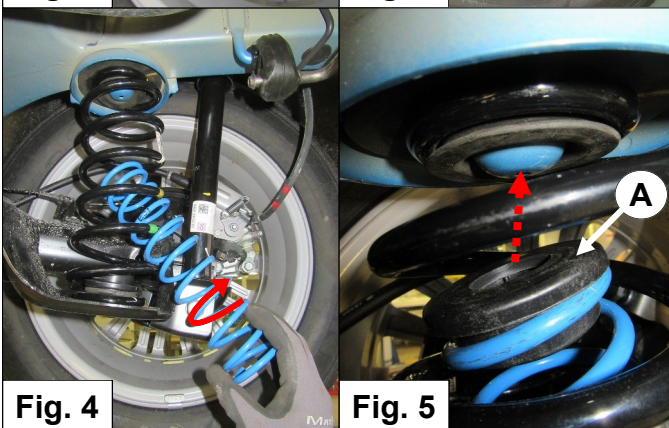


Fig. 4

Fig. 5

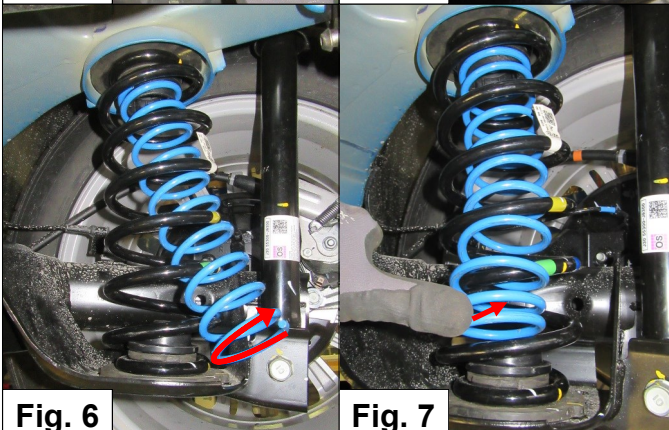


Fig. 6

Fig. 7

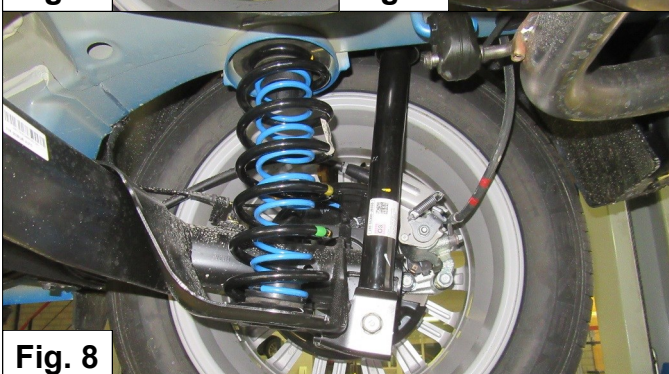


Fig. 8

F

Après le montage, vérifiez si le ressort MAD est suffisamment tendu.

1. Soulevez la voiture hors de ressorts.
2. Placez la coupelle inférieure B dans le bras du suspension. Voir Fig. 2.
3. Tourner le ressort auxiliaire C avec un mouvement de basculement dans le ressort principal. Voir Fig. 3 & 4.
4. Placez la coupelle supérieure A sur le ressort auxiliaire C et serrer le ressort auxiliaire C complètement dans le ressort principal. Voir Fig. 5 & 6.
5. Centre la coupelle supérieure A sur le renflement de la carrosserie. Voir Fig. 5 & 6.
6. Placez la partie inférieure du ressort auxiliaire sur la coupelle inférieure B. Voir Fig. 7 & 8.
7. Laissez la voiture vers le bas et vérifiez si les coupelles inférieures de centrage sièges correctement.
8. Réglez à nouveau la hauteur des phares.

S

Kontrollera efter montering att MAD-fjäders har tillräcklig förspänning.

1. Hissa upp bilen.
2. Montera fjäderplattan B i bärmarmen. Se Fig. 2.
3. Vrid hjälpfjäders C med en tippning rörelsen i huvudfjäders. Se Fig. 3 & 4.
4. Placera det övre fjäderplattan A på hjälpfjäders C och vrid hjälpfjäders hela vägen in i huvudfjäders. Se Fig. 5 & 6.
5. Centra fjäderplattan A över utbuktning karossen. Se Fig. 5 & 6.
6. Placera undersidan av den hjälpfjäders C på fjäderplattan B. Se Fig. 7 & 8.
7. Sänk bilen tillbaka och kontrollera om våren centre platser ordentligt.
8. Justera huvudstrålkastarna.

E

Después del montaje, compruebe que el muelle MAD esté suficientemente pretensado.

1. Levante el coche de los muelles
2. Coloque el resorte de placa B en el brazo de soporte. Véase Fig. 2.
3. Gire el muelle auxiliar C con un movimiento de inclinación en el muelle principal. Véase Fig. 3 & 4.
4. Coloque la resorte de placa superior A sobre el muelle auxiliar C y gire el muelle auxiliar completamente en el muelle principal. Véase Fig. 5 & 6.
5. Centre la placa de resorte A sobre el bulto de la carrocería. Véase Fig. 5 & 6.
6. Coloque la parte inferior del resorte auxiliar en la placa de resorte B. Véase Fig. 7 & 8.
7. Se deja el coche hacia abajo y comprobar si el muelle de centrado asientos correctamente.
8. Reajuste la luz de los faros.